

LÉGENDE LEGEND	
	CONDUCTEUR DE M.A.L.T. (MISE À LA TERRE) GROUND CONDUCTOR (GROUNDING)
	BARRE DE M.A.L.T. ÉTAMÉE TIN-PLATED GROUND BAR
	CONNECTEUR IRRÉVERSIBLEMENT COMPRESSÉ IRREVERSIBLY COMPRESSED CONNECTOR
	SOUDURE EXOTHERMIQUE EN PARALLÈLE EXOTHERMIC WELDING IN PARALLEL
	SOUDURE EN «T» D'UN CONDUCTEUR SUR PIQUET DE TERRE EN ACIER PLAQUÉ CUIVRE Ø19 mm x 3050 mm (Ø3/4" x 10'-0") T ^T WELDING OF A CONDUCTOR ON A COPPER STEEL GROUND ROD Ø19 mm x 3050 mm (Ø3/4" x 10'-0")
	RACCORD COMPRESSÉ (COSSE) COMPRESSED CONNECTION (LUG)
	ATTACHE EN "U" "U" CLAMP
	ÉLÉMENTS EXISTANTS À RETIRER EXISTING ELEMENTS TO BE REMOVED

- NOTES:
- TOUS LES CONDUCTEURS DE M.A.L.T., SYMBOLE «—» CORRESPONDENT À UN CONDUCTEUR DE CALIBRE 2/0 AWG, NU ET ÉTAMÉ, ET DOIVENT ÊTRE ENFOUIS À 915 mm MINIMUM.
ALL GROUND CONDUCTORS, «—» SYMBOL CORRESPOND WITH A 2/0 AWG TINNED, BARE AND TINNED CONDUCTOR AND MUST BE BURIED AT 915 mm MINIMUM.
 - LES PIQUETS DE TERRE DOIVENT ÊTRE ENFOUIS VERTICALEMENT SANS DÉPASSER UN ANGLE DE 20° LORSQU'IL EST IMPOSSIBLE DE RESPECTER L'ANGLE PRÉSCRIT DÙ À LA PRÉSENCE DE ROC. DES TIGES DEVRONT ÊTRE INSTALLÉES DANS UN TROU FORÉ DE 76mm DE DIAMÈTRE ET REMPLI DE MATÉRIEL CONDUCTEUR TEL QUE LE «GEM» DE ERICO.
ALL GROUND RODS MUST BE VERTICALLY BURIED WITHOUT GOING OVER AN ANGLE OF 20°. IN THE CASE WHERE IT IS IMPOSSIBLE TO RESPECT THAT ANGLE BECAUSE OF PRESENCE OF ROCK, RODS MUST BE INSTALLED IN A 76 mm Ø DRILLED HOLE AND FILLED WITH CONDUCTIVE MATERIAL SUCH AS «GEM» BY ERICO.
 - LORSQUE LA PROFONDEUR DU ROC EST INFÉRIEURE À 915 mm, LES CONDUCTEURS DE M.A.L.T. DOIVENT ÊTRE DÉPOSÉS À PLAT AU FOND DE LA TRANCHEE DIRECTEMENT SUR LE ROC SAIN OU ÊTRE CRAMPONNÉS ADEQUATEMENT AU ROC (SI EN SURFACE) ET ÊTRE RECOUVERT DE CCPT SUR UNE SURFACE DE 300 mm x 50 mm.
WHEN THE DEPTH OF THE ROCK IS INFIRIOR TO 915 mm, THE GROUND CONDUCTORS MUST BE PLACED FLAT AT THE BOTTOM OF THE TRENCH DIRECTLY ON THE ROCK OR ADEQUATELY HUNG (IF ON SURFACE) AND MUST BE COVERED OF CCPT ON A 300 mm X 50 mm SURFACE.
 - LE CONDUCTEUR DE M.A.L.T. DU PARATONNERRE DOIT ÊTRE UTILISÉ POUR FORMER LA RADIALE LA PLUS ÉLOIGNÉE DU BÂTIMENT. IL DOIT ÊTRE RACCORDÉ INDIRECTEMENT AU PÉRIPHÉRIQUE DE LA TOUR VIA UN CAVALIER ET SOUDURE ALUMINOTHERMIQUE APPROPRIÉS.
THE GROUND CONDUCTOR OF THE LIGHTNING ROD MUST BE USED IN ORDER TO MAKE THE FURTHEST RADIAL TO THE BUILDING. IT MUST BE INDIRECTLY CONNECTED TO THE LOOP OF THE TOWER VIA JUMPER AND APPROPRIATE ALUMINOTHERMIC WELDING.
 - REFAIRE LA M.A.L.T. DES LIGNES DE TRANSMISSION ET LES RACCORDER AU CÂBLE DE M.A.L.T. 2/0 À L'AIDE DE CONNEXION IRRÉVERSIBLEMENT COMPRESSÉES.
REDO THE TRANSMISSION LINES GROUNDING AND CONNECT THEM TO THE 2/0 GROUND CABLE USING IRREVERSIBLY COMPRESSED CONNECTORS.



PHOTO #1
PICTURE #1

RETIRER LE CÂBLE ENTRE LA BOUCLE ET L'ENTRÉE DE CELUI-CI DANS LE BÉTON DE LA STRUCTURE
REMOVE THE CABLE BETWEEN THE LOOP AND ITS ENTRY IN THE CONCRETE OF THE STRUCTURE

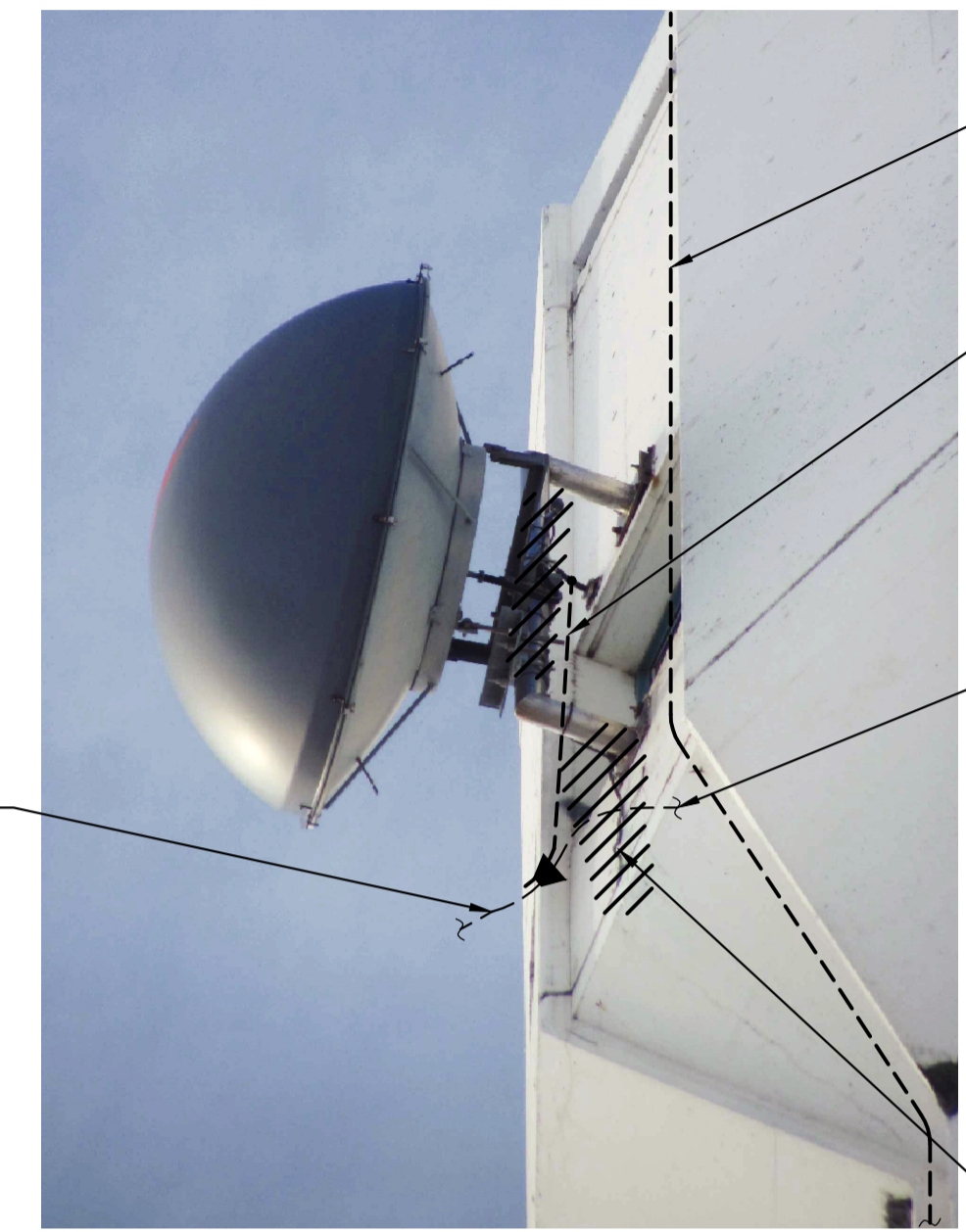


PHOTO #4
PICTURE #4

NOUVEAU CÂBLE DE M.A.L.T. ENTRE LA BASE DU RADAR ET LE PÉRIPHÉRIQUE EXTERIEUR
NEW GROUND CABLE BETWEEN THE RADAR BASE AND THE EXTERIOR LOOP

RACCORDER L'ENSEMBLE DE M.A.L.T. DE LA LIGNE DE TRANSMISSION AU CÂBLE DE LA M.A.L.T.
CONNECT THE GROUND KIT OF THE TRANSMISSION LINE TO THE GROUND CABLE

UTILISER L'ESPACE PERFORÉ EXISTANT DANS LA STRUCTURE POUR REJOINDRE L'INTÉRIEUR DE LA TOUR
USE THE INSIDE DRILLED SPACE INSIDE THE STRUCTURE TO GET TO THE INSIDE OF THE TOWER

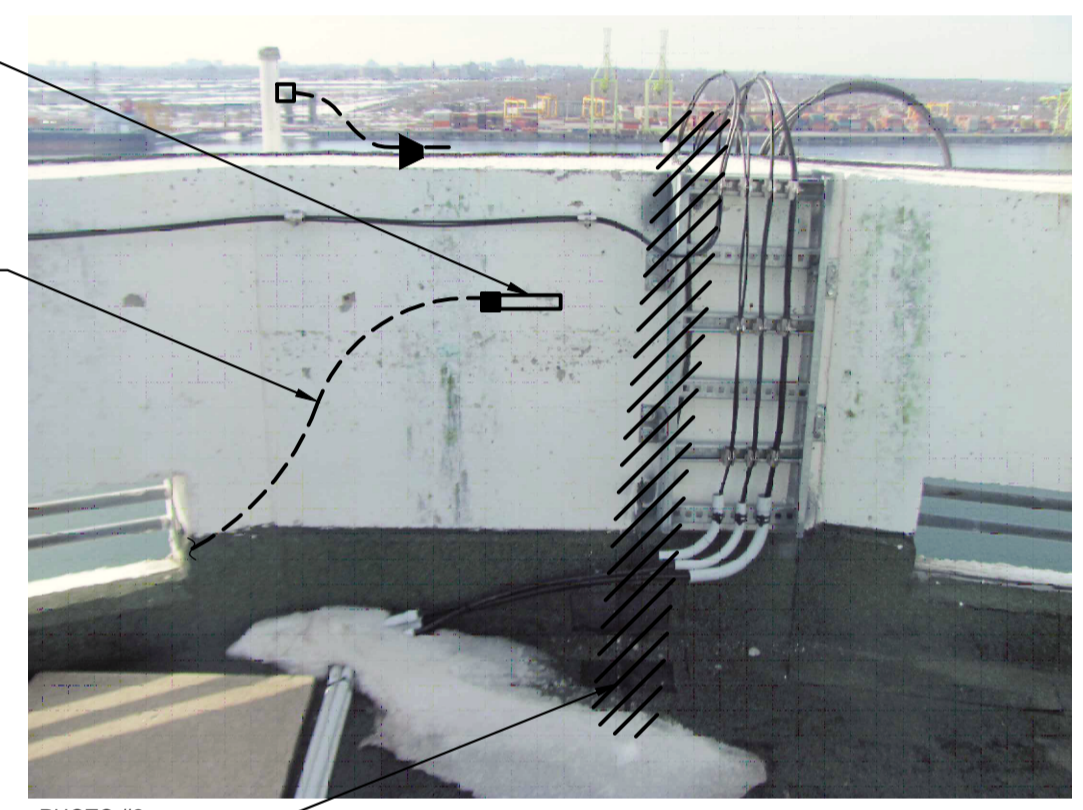


PHOTO #2
PICTURE #2

INSTALLER UNE NOUVELLE BARRE DE M.A.L.T. SUR ISOLATEURS À L'INTÉRIEUR DU PARAPET
INSTALL A NEW GROUND BAR ON ISOLATORS INSIDE THE PARAPET

RACCORDER LA BARRE DE M.A.L.T. À L'INTÉRIEUR DU PARAPET AU CÂBLE DE DESCENTE À L'INTÉRIEUR DU BÂTIMENT
CONNECT THE GROUND BAR INSIDE THE PARAPET TO THE DOWN CABLE INSIDE THE BUILDING

CÂBLE DE M.A.L.T. PROVENANT DE LA BARRE DE M.A.L.T. À L'INTÉRIEUR DU PARAPET ET RELIER AU CÂBLE DE DESCENTE À L'INTÉRIEUR DU BÂTIMENT
GROUND CABLE COMING FROM THE GROUND BAR INSIDE THE PARAPET AND CONNECT THE DOWN CABLE INSIDE THE BUILDING



PHOTO #5
PICTURE #5

RETIRER LE CÂBLE ENTRE L'ENSEMBLE DE M.A.L.T. DE LA LIGNE DE TRANSMISSION ET L'ENTRÉE DE CELUI-CI DANS LE BÉTON DE LA STRUCTURE
REMOVE THE CABLE BETWEEN THE GROUND KIT OF THE TRANSMISSION LINE AND ITS ENTRY IN THE CONCRETE OF THE STRUCTURE

RETIRER L'ENSEMBLE DU CÂBLE DE M.A.L.T. DANS LA SALLE TÉLÉCOM PROVENANT DU PLANCHER ET PARCOURANT LES ÉTAGÈRES À CÂBLES
REMOVE THE GROUND CABLE KIT IN THE TELECOM ROOM COMING FROM THE FLOOR AND GOING THROUGH THE CABLE RACK



PHOTO #6
PICTURE #6

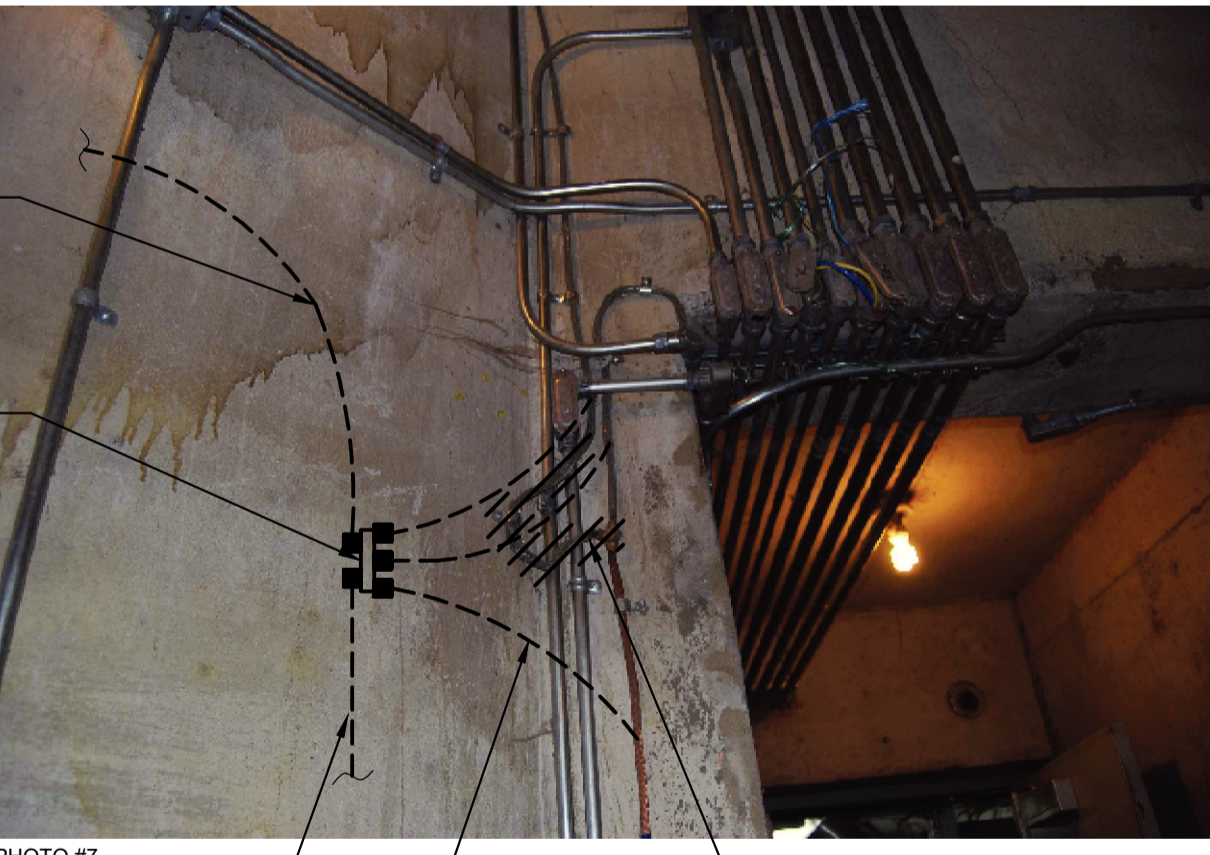


PHOTO #7
PICTURE #7

CÂBLE #10 AWG
INSTALLER LE NOUVEAU CÂBLE DU CÔTÉ OPPOSÉ À L'EXISTANT
#10 AWG CABLE
INSTALL THE NEW CABLE ON THE OPPOSITE SIDE TO THE EXISTING

RACCORDER LES TROIS CÂBLES EXISTANTS SUR LA NOUVELLE BARRE DE M.A.L.T.
CONNECT THE THREE EXISTING CABLES ON THE NEW GROUND BAR

RELIER LA NOUVELLE BARRE DE M.A.L.T. AU PÉRIPHÉRIQUE EXTERIEUR
CONNECT THE NEW GROUND BAR TO THE EXTERIOR LOOP

SECTIONNER LES CÂBLES PRÈS DE LA SOUDURE EXISTANTE
CUT THE CABLES NEAR THE EXISTING WELDING

RETIRER LA SECTION ENDOMMAGÉE AVANT DE RACCORDER LE CÂBLE LA BARRE DE M.A.L.T.
REMOVE THE DAMAGED SECTION BEFORE CONNECTING THE GROUND CABLE

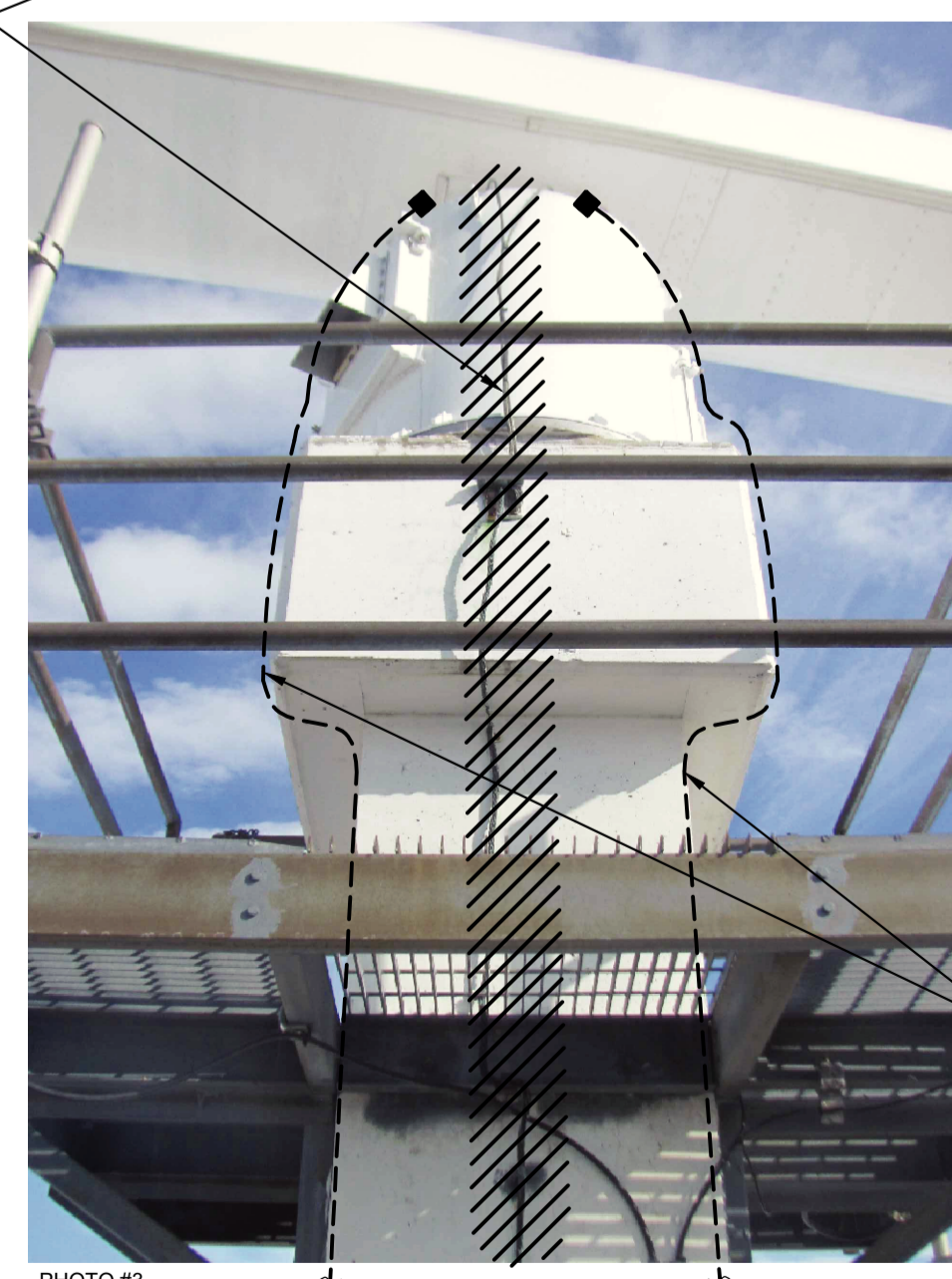


PHOTO #3
PICTURE #3

RETIRER LE RACCORD BURNDY ET LES CÂBLES ENTRE LA BASE DU RADAR ET LA BOUCLE
REMOVE THE BURNDY CONNECTION AND THE CABLE BETWEEN THE RADAR BASE AND THE LOOP

INSTALLER DEUX NOUVEAUX CÂBLES DE M.A.L.T. ENTRE LA BASE DU RADAR ET LE PÉRIPHÉRIQUE EXTERIEUR
RELIER LES CÂBLES À LA BASE DU RADAR À L'AIDE DE COSSES
INSTALL TWO NEW GROUND CABLES BETWEEN THE RADAR BASE AND THE EXTERIOR LOOP
CONNECT THE CABLES AT THE RADAR BASE USING CLAMPS

A	ÉMISSION POUR CONSTRUCTION	R.L.	2015-06-05
0	ÉMISSION POUR COMMENTAIRES 90%	R.L.	2015-03-27
rev	description	by	date

Asset - Actif
**ÎLE CHARRON
TOUR RADAR
RADAR TOWER**

Drawing - Dessin
**MISE À NIVEAU DE LA MALT
DU SITE
GROUNDING UPGRADE OF THE SITE**

drawn - dessiné	date
RENÉE LESSARD	2015-03-27
designed - conception	date
MATHIEU ABRAN, ing./Eng.	2015-03-27
checked - vérifié	date
SYLVAIN BEAUDRY, ing./Eng.	2015-03-27
approved - approuvé	date
MATHIEU ABRAN, ing./Eng.	2015-03-27
CCG ref. no. - no. réf. GCC	scale - échelle
FP802-140378	AUCUNE
drawing no. - no. dessin	sheet-feuille
QE36830-EL-MALT-04	04/06
	rev-rév
	A